IRURTZUNGO UDALBATZAREN OSOKO BILKURAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DE LA CORPORACIÓN DE IRURTZUN

Irurtzunen, bi mila eta hogeita bateko irailaren 7an, arratsaldeko 19:30ak direnean, aldez aurretik legeak agintzen duen moduan deituta, Irurtzungo udaletxeko osoko bilkuren aretoan udalbatza elkartu da ez - ohiko bilkura egitearren, Aitor Larraza Carrera jauna alkate - lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

En Irurtzun, siendo las 19:30 horas del día 7 de septiembre de dos mil veintiuno se reúne en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial la Corporación del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión extraordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde - Presidente, Don Aitor Larraza Carrera, con la asistencia de los siguientes Concejales y Concejalas:

Eduardo Murugarren Frances jauna.

Joseba Royo García jauna.

Antonio Ollakarizketa Elizondo jauna.

Ana Balda San Juan andrea.

Naiara Gartzia Royo andrea.

Enrique Tenorio Ruiz jauna.

Luis Enrique de la Calle Moreno jauna.

Don Eduardo Murugarren Francés.

Don Joseba Royo García.

Don Antonio Ollakarizketa Elizondo.

Doña Ana Balda San Juan.

Doña Naiara Gartzia Royo.

Don Enrique Tenorio Ruiz.

Don Luis Enrique de la Calle Moreno.

Agurtzane Garijo Peralta andreak, Ana Santander Lizaso andreak eta Domingo Goñi Sarasola jaunak ez dute etortzerik izan.

Excusan su asistencia Doña Agurtzane Garijo Peralta, Doña Ana Santander Lizaso y Don Domingo Goñi Sarasola.

Idazkari lanetan, udalbatzarena, Eguzkiñe Aiesa Andres andrea.

Asistida la Corporación por mí, la Secretaria Municipal, Doña Eguzkiñe Aiesa Andres.

1.- 2021ko ekainaren 29an ospatutako Osoko Bilkuraren aktaren onarpena, hala badagokio.

1.- Aprobación, si procede, del acta de la sesión plenaria del día 29 de junio de 2021.

Aho batez onartu da 2021eko ekainaren 29an

Se aprueba por unanimidad el acta del pleno del día 29

ospatutako osoko bilkuraren akta.

de junio de 2021.

2.- Alkatetzaren ebazpenen berri ematea, 2021/176-tik 2021/223 ebazpenera.

2.- Dar cuenta de las resoluciones de alcaldía, desde la 176/2021 hasta la 223/2021.

Udalbatza 2021/176 ebazpenetik 2021/223 bitarteko ebazpenez jakitun geratu da.

El Pleno se da por enterado de las resoluciones 176/2021 a 223/2021.

3.- Alkatetzaren 179/2021 ebazpenaren berrespena, hala badagokio.

3.- Ratificación de la resolución de alcaldía 179/2021, si procede.

Alkateak azaldu du ebazpen horren bidez Nafar Lansareren bidez eta Nafarroako Gobernuak diruz lagunduta kontratatuko diren kixuskil edota lorezain peoi lanetan arituko diren pertsonen soldata eguneratzen dela. Langile baten kexaren ondorioz, ebazpenaren xedean aipatzen diren langile horien soldata - baldintzak berrikusi ziren, eta, plantillako langileen antzeko funtzioak betetzen ari ziren arren, langile horiek baino %12ko soldata txikiagoa jasotzen ari zirela ikusi zen, maila - osagarriaren baliokidea aitortuta ez zutelako.

El Alcalde explica que se trata de una resolución por la que se actualiza el salario a percibir de las personas que ejercen funciones de peón de albañilería y/o jardinería contratadas a través de Nafar Lansare y sean subvencionadas por el Gobierno de Navarra. A raíz de la queja de un trabajador, se procedió a revisar las condiciones salariales de estos trabajadores y trabajadoras y se detectó que, cumpliendo funciones similares al personal de plantilla, estaban percibiendo un salario 12% inferior que estos por no tener reconocido el equivalente al Complemento de Nivel.

Hitzen txanda irekita, ez da halakorik egon, eta, beraz, bozkatu egin da. Horrela, **Udalbatzak, bertaratutakoek aho batez hala erabakita, honakoa erabaki du:**

*Abierto el turno de palabras, no las ha habido, por lo que se ha procedido a votar. Así, **el Pleno de la Corporación, por unanimidad de las personas presentes, acuerda:***

LEHENENGOA.- Ekainaren 29ko 2021/179 alkatetzaren ebazpena berrestea, Nafar Lansareren bidez eta Nafarroako Gobernuak diruz lagunduta kontratatuko diren kixuskil edota lorezain peoi lanetan arituko diren pertsonen soldata eguneratzen duena.

PRIMERO.- Ratificar la resolución de alcaldía 179/2021, de 29 de junio, por la que se actualiza el salario a percibir por las personas que ejerzan funciones de peón de albañilería y/o jardinería contratadas a través de Nafar Lansare y sean subvencionadas por el Gobierno de Navarra.

BIGARRENA.- Honako akordioa interesdunei jakinaraztea.

SEGUNDO.- Notificar este acuerdo a las personas interesadas.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau Udaleko Kontu - hartzailetzari helaraztea, bere ezaguera eta ondorioetarako.

TERCERO.- Dar traslado de este acuerdo a la Intervención municipal, para su conocimiento y efectos.

LAUGARRENA.- Honako erabakia aholkularitzari helaraztea, bere ezaguera eta ondorioetarako.

CUARTO.- Dar traslado de este acuerdo a la asesoría, para su conocimiento y efectos.

4.- 2021/2 aurrekontu moldaketaren hasierako onespena, hala badagokio.

4.- Aprobación inicial de la modificación presupuestaria 2/2021, si procede.

Alkateak azaldu du 2021/2 aurrekontuaren aldaketa Atakondoa Ikastetxe Publikoaren inguratzailea hobetzeko lanen obra – zuzendaritzaren ordainsariei buruzkoa zela, eta uztailaren 1eko Alkatetzaren 180/2021 Ebazpenaren bidez gauzatu zela. Beraz, gai – zerrendan sartu izana akatsa izan denez, proposamena puntua bera ezabatzea da.

El Alcalde explica que la modificación 2/2021 era relativa a los honorarios de la dirección de obra los trabajos para mejorar la envolvente del Colegio Público Atakondoa, que ya fue llevada a cabo mediante la Resolución de Alcaldía 180/2021, de 1 de julio, por lo que, debido a que su introducción en el orden del día se ha tratado de un error, la propuesta es eliminar el punto.

Hitzen txanda irekita, ez dago halakorik izan; gaia bozkatu da, eta **osoko bilkurak, aho batez, honako hau erabaki du:**

*Abierto el turno de palabras, no las hay; se somete el asunto a votación, ante lo que **el Pleno, por unanimidad, acuerda**:*

BAKARRA.- Aurrekontuaren 2021/3 moldaketa hasiera batez onartzea.

ÚNICO.- Eliminar el punto del orden del día.

5.- 2021/4 aurrekontu moldaketaren hasierako onespena, hala badagokio.

5.- Aprobación inicial de la modificación presupuestaria 4/2021, si procede.

Alkateak hartu du hitza eta azaldu du puntu honetan eta hurrengo bietan aztertu beharreko aldaketak Nafarroako Gobernuaren Inbertsiorako Aparteko Funtsaren bidez egiten direla, Covidek sortutako pandemiaren ondorioz emandako diru - sarreren murrizketa arintzeko sortutakoak. 89.873 euroko kreditu - sarrera da. Diruzaintzako gerakina itxita dagoenez, gerakin hori erabiliko da aldaketa horiek egiteko.

Toma la palabra el Alcalde explicando que las modificaciones a tratar en este punto y en los dos siguientes son realizadas a través del Fondo Extraordinario de Inversión de Gobierno de Navarra llevadas a cabo para paliar la merma de ingresos con motivo de la pandemia generada por el Covid. Se trata de una incorporación de crédito 89.873€. Al estar el remanente de tesorería cerrado se va a utilizar ese

remanente para realizar estas modificaciones.

2021/4 aldaketa hau Akaborro industrialdeko argiteriarekin egindako lanen ondorio da eta 29.046,39 euroko zenbatekoa du.

Esta modificación 4/2021 sería con motivo del alumbrado del polígono industrial Akaborro y ascendería a la cantidad de 29.046,39 euros.

Hitzik hartu ez denez, gaia bozkagai jarrita, **Udalbatzak, bertaratutakoen aho batez, honako erabakia hartu du:**

Al no tomarse palabras, se somete a votación y ***el Pleno, por unanimidad de los y las concejales presentes, adopta el siguiente Acuerdo:***

LEHENENGOA.- Aurrekontuaren 2021/4 moldaketa hasiera batez onartzea.

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la modificación presupuestaria 4/2021.

BIGARRENA.- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legean eta Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legean jasotakoaren arabera, onartutako aurrekontu-moldaketak Idazkaritzan egongo dira 15 egun baliodunez ikusgai, iragarki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, interesdunek espedientea aztertu eta egoki iritzitako erreklamazioak egin ahal izan ditzaten. Epe hori igaro ondoren erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin betiko onartutzat joko dira aipatutako moldaketak.

SEGUNDO.- De conformidad con lo dispuesto en la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra y en la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, por la que se regulan las Haciendas Locales, las modificaciones presupuestarias aprobadas se expondrán en Secretaría durante 15 días hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, a fin de que las personas interesadas puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes, entendiéndose aprobadas definitivamente, si transcurrido dicho plazo no se formulasen reclamaciones.

HIRUGARRENA.- Honako akordioa udal webgunean, Iragarki Oholean eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean iragartzea, ezaguera publikoa izan dezan.

TERCERO.- Publicar este acuerdo en la web municipal, en el Tablón de Anuncios y en el Boletín Oficial de Navarra, para público conocimiento.

6.- 2021/5 aurrekontu moldaketaren hasierako onespena, hala badagokio.

6.- Aprobación inicial de la modificación presupuestaria 5/2021, si procede.

Alkateak, aurreko puntuan eman beharreko azalpenak emandan, zuzenean udaleko gasolio – galdararen ordez biomasa – galdara jartzeko den 2021/5 aldaketa

El Alcalde, dadas las explicaciones oportunas en el punto anterior, indica directamente las cuantías reflejadas en el informe emitido por Intervención para

honetarako Kontuhartzailetzak emandako txostenean jasotako zenbatekoak adierazi ditu. Hona hemen zenbateko horiek: Diruzaintza gerakinetik 28.705,21 euroko txertaketa eta aurrekongu partehartzaileen partidatik etorritako gastu orokorren diruzaintza gerakinetik 12.129,85 euro. Guztira, aldaketa honetan 40.835,06 euro izango lirateke.

esta modificación 5/2021, para la sustitución de la caldera de gasoil del Ayuntamiento por una de biomasa, que son: Incorporación de remanente de tesorería 28.705,21 euros e incorporación de remanente de tesorería de gastos generales, proveniente de la partida de presupuestos participativos de 12.129,85 euros. En total, en esta modificación serían 40.835,06 euros.

Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

El Pleno, por unanimidad, acuerda:

LEHENENGOA.- Aurrekontuaren 2021/5 moldaketa hasiera batez onartzea.

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la modificación presupuestaria 5/2021.

BIGARRENA.- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legean eta Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legean jasotakoaren arabera, onartutako aurrekontu-moldaketak Idazkaritzan egongo dira 15 egun baliodunez ikusgai, iragarki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, interesdunek espedientea aztertu eta egoki iritzitako erreklamazioak egin ahal izan ditzaten. Epe hori igaro ondoren erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin betiko onartutzat joko dira aipatutako moldaketak.

SEGUNDO.- De conformidad con lo dispuesto en la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra y en la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, por la que se regulan las Haciendas Locales, las modificaciones presupuestarias aprobadas se expondrán en Secretaría durante 15 días hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, a fin de que las personas interesadas puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes, entendiéndose aprobadas definitivamente, si transcurrido dicho plazo no se formulasen reclamaciones.

HIRUGARRENA.- Honako akordioa udal webgunean, Iragarki Oholean eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean iragartzea, ezaguera publikoa izan dezan.

TERCERO.- Publicar este acuerdo en la web municipal, en el Tablón de Anuncios y en el Boletín Oficial de Navarra, para público conocimiento.

7.- 2021/6 aurrekontu moldaketaren hasierako onespena, hala badagokio.

7.- Aprobación inicial de la modificación presupuestaria 6/2021, si procede.

Alkateak 2021/6 aldaketaren zenbatekoak zehaztu ditu. 19.993,50 euroko kreditu - sarrera bat da, Atakondoa

El Alcalde procede a detallar las cuantías de la modificación 6/2021. Se trata de una incorporación de

ikastetxe publikoko galdara kiroldegikoarekin lotzeko instalazioa egin eta kiroldegiko galdara kentzeko egindako obra finantzatzeko.

crédito por importe de 19.993,50 euros, con objeto de financiar la obra realizada para la eliminación de la caldera del polideportivo, haciendo una instalación para la unión de la caldera del Colegio Público Atakondoa con la del polideportivo.

Proposamena bozkagai jarrita, **Udalbatzak, aho batez, honakoa erabaki du:**

*Sometida la propuesta a votación, **se adopta, por unanimidad, el siguiente acuerdo:***

LEHENENGOA.- Aurrekontuaren 2021/6 moldaketa hasiera batez onartzea.

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la modificación presupuestaria 6/2021.

BIGARRENA.- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legean eta Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legean jasotakoaren arabera, onartutako aurrekontu-moldaketak Idazkaritzan egongo dira 15 egun baliodunez ikusgai, iragarki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, interesdunek espedientea aztertu eta egoki iritzitako erreklamazioak egin ahal izan ditzaten. Epe hori igaro ondoren erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin betiko onartutzat joko dira aipatutako moldaketak.

SEGUNDO.- De conformidad con lo dispuesto en la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra y en la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, por la que se regulan las Haciendas Locales, las modificaciones presupuestarias aprobadas se expondrán en Secretaría durante 15 días hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, a fin de que las personas interesadas puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes, entendiéndose aprobadas definitivamente, si transcurrido dicho plazo no se formulasen reclamaciones.

HIRUGARRENA.- Honako akordioa udal webgunean, Iragarki Oholean eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean iragartzea, ezaguera publikoa izan dezan.

TERCERO.- Publicar este acuerdo en la web municipal, en el Tablón de Anuncios y en el Boletín Oficial de Navarra, para público conocimiento.

8.- 2021/7 aurrekontu moldaketaren hasierako onespena, hala badagokio.

8.- Aprobación inicial de la modificación presupuestaria 7/2021, si procede.

Alkateak azaldu du osoko bilkura honetan egin nahi den azken aldaketa Cederna – Garalurrek Iturrizar Autokarabana Guneari begira izandako diru - laguntza baten ondorio dela, gehi horrek sortutako gastua.

El Alcalde expone que la última modificación que se pretende en esta sesión plenaria es debida a una subvención recibida por parte de Cederna – Garalur en el Área de Autocaravanas Iturrizar más el gasto

69.101,31 euroko kreditu - gerakina txertatuko litzateke, jasotako diru - laguntzari dagozkion 45.289,68 euroko finantzaketa atxikiarekin eta gastu orokorren diruzaintzako gerakinetik 23.811,63 euroko finantzaketa atxikiarekin finantzatzeko.

generado por ello. Se trataría de una incorporación de remanente de crédito de 69.101,31 euros, a financiar con financiación afectada de 45.289,68 euros relativos a la subvención recibida y 23.811,63 euros del remanente de tesorería de gastos generales.

Hitzik hartu ez denez, gaia bozkagai jarrita, **Udalbatzak, bertaratutakoen aho batez, honako erabakia hartu du:**

Al no tomarse palabras, se somete a votación y el Pleno, ***por unanimidad de los y las concejales presentes, adopta el siguiente Acuerdo****:*

LEHENENGOA.- Aurrekontuaren 2021/6 moldaketa hasiera batez onartzea.

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la modificación presupuestaria 7/2021.

BIGARRENA.- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legean eta Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legean jasotakoaren arabera, onartutako aurrekontu-moldaketak Idazkaritzan egongo dira 15 egun baliodunez ikusgai, iragarki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, interesdunek espedientea aztertu eta egoki iritzitako erreklamazioak egin ahal izan ditzaten. Epe hori igaro ondoren erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin betiko onartutzat joko dira aipatutako moldaketak.

SEGUNDO.- De conformidad con lo dispuesto en la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra y en la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, por la que se regulan las Haciendas Locales, las modificaciones presupuestarias aprobadas se expondrán en Secretaría durante 15 días hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, a fin de que las personas interesadas puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes, entendiéndose aprobadas definitivamente, si transcurrido dicho plazo no se formulasen reclamaciones.

HIRUGARRENA.- Honako akordioa udal webgunean, Iragarki Oholean eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean iragartzea, ezaguera publikoa izan dezan.

TERCERO.- Publicar este acuerdo en la web municipal, en el Tablón de Anuncios y en el Boletín Oficial de Navarra, para público conocimiento.

9.- 2021. urteko kirol erakundeentzako laguntzen onespena, hala badagokio.

9.- Aprobación de ayudas a entidades deportivas de 2021, si procede.

Alkateak adierazi du, kirol – klubei begirako laguntza horiek jasotzea zertxobait atzeratu denez, 2021. ekitaldiari dagozkion laguntzak bere osotasunean

El Alcalde indica que, ya que se ha retrasado ligeramente la percepción de estas ayudas por parte de los clubes deportivos, se propone realizar el pago del

ordaintzea proposatzen dela, Irurtzungo Pilota Klubari izan ezik, 3.000 euroko aurrerakina egin baitzitzaion, jaso beharreko zenbatekoaren erdia dena. Proposamena beste ekitaldi batzuetan bezala laguntzea da, hau da, honela:

- Irurtzungo Pilota Eskola: 3.000 euro.
- Club Xota: 7.600 euro.
- Shotokan Karate Eskola: 1.300 euro.
- Saskibaloi kluba: 1.500 euro.

Ez dago hitzartzerik, beraz, bozketari ekiten zaio. Bertaratutakoen aho batez, Udalbatzak honako erabakiak hartu ditu:

LEHENENGOA.- Alkatearen azalpenean zehaztutako kirol-erakundeei diru - laguntzen urteko ekarpena ematea eta ordaintzea.

BIGARRENA.- Akordio hau interesdunei jakinaraztea, bere ezaguera eta ondorioetarako.

HIRUGARRENA.- Udal kontuhartzailetzari erabaki hauen berri ematea, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

total de las ayudas relativas a 2021, a excepción del Club de Pelota de Irurtzun, al que ya se le había realizado un anticipo de 3.000 euros, correspondiente con la mitad de la cantidad a percibir. La propuesta es subvencionar, como otros ejercicios, de la siguiente manera:

- *Escuela de Pelota de Irurtzun: 3.000 euros.*
- *Club Xota: 7.600 euros.*
- *Escuela de Karate Shotokan: 1.300 euros.*
- *Club de Baloncesto: 1.500 euros.*

No se toman palabras, por lo que se procede a la votación. ***Por unanimidad*** *de las presentes, la Corporación adopta los siguientes* ***acuerdos:***

PRIMERO.- Conceder y abonar la aportación anual de las subvenciones a las entidades deportivas detalladas en la exposición del Alcalde.

SEGUNDO.- Notificar este acuerdo a las personas interesadas, para su conocimiento y efectos.

TERCERO.- Dar traslado de estos acuerdos a la Intervención municipal para su conocimiento y efectos.

10.- 2021. urteko kirol jardueretarako laguntzen onespena, hala badagokio.

Alkateak adierazi du puntu honetan aurten egindako bi kirol - jarduerari laguntza eman nahi zaiela. Honakoak dira:

- La Peluso BTT: 400 euro.
- Pilota Jaialdia: 3.000 euro. Jaien partidatik erabiltzea da proposamena.

10.- Aprobación de ayudas a actividades deportivas de 2021, si procede.

El Alcalde indica que en este punto se pretende ayudar a dos actividades deportivas llevadas a cabo este año, que son:

- *La Peluso BTT: 400 euros.*
- *Festival de Pelota: 3.000 euros, que se propone emplear de la partida de Fiestas.*

Ez dago hitzartzerik eta Udalbatzak, aho batez, honakoa erabaki du:

*No hay toma de palabras y **el Pleno, por unanimidad**, acuerda:*

LEHENENGOA.- Deskribatutako kirol – jarduerei laguntzak ematea.

PRIMERO.- Conceder las ayudas a las actividades deportivas descritas.

BIGARRENA.- Akordio hauek interesdunei jakinaraztea, bere ezaguera eta ondorioetarako.

SEGUNDO.- Notificar estos acuerdos a las personas interesadas, para su conocimiento y efectos.

HIRUGARRENA.- Udal kontuhartzailetzari erabaki hauen berri ematea, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

TERCERO.- Dar traslado de estos acuerdos a la Intervención municipal para su conocimiento y efectos.

11.- Nitxoa betiko uztea, hala badagokio.

11.- Cesión de nicho a perpetuidad, si procede.

Alkateak esan du Alberto Mariñelarena Aranzadi jaunak betiko nitxoaren eskaera egin duela.

El Alcalde dice que se ha recibido solicitud de nicho a perpetuidad por parte de Don Alberto Mariñelarena Aranzadi.

Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

El Pleno, por unanimidad, acuerda:

LEHENENGOA.- C eremuko H kaleko 149. nitxoa Alberto Mariñelarena Aranzadi jaunari betiko uztea.

PRIMERO.- Ceder a perpetuidad el nicho Nº 149 de la calle H de la zona C a Don Alberto Mariñelarena Aranzadi.

BIGARRENA.- Honako akordioa eskatzaileari jakinaraztea.

SEGUNDO.- Notificar este acuerdo a la persona solicitante.

HIRUGARRENA.- Eskatzaileari jakinaraztea lagapen horrengatik ordaindu beharreko tasa 749,00 eurokoa dela. Bere kasuan, aseguruak 311,00 euroko zenbatekoa ordainduko du, beraz, interesdunak ordaindu beharrko zenbatekoa 438,00 eurokoa da; ordaintzeko epea hilabetekoa dela, erabaki hau jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

TERCERO.- Notificar a la solicitante que la tasa a abonar por esta cesión asciende a 749,00 euros. En su caso, el seguro abonará la cuantía de 311,00 euros, por lo que el interesado deberá abonar los 438,00 euros restante en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente al de la notificación de este acuerdo.

12.- Erregu eta galderak.

12.- Ruegos y preguntas.

Alkateak Miguel Ángel Senosiain jauna aipatu du, duela gutxi erretiroa hartu duena Irurtzungo osasun - zentroan 36 urtez jardun ondoren. Egindako zerbitzuengatik eskerrak eman eta erretiro zoriontsua opa zaio.

El Alcalde hace mención a Don Miguel Ángel Senosiain, jubilado recientemente tras 36 años de dedicación en el Centro de Salud de Irurtzun. Se le agradecen los servicios prestados y se le desea una feliz jubilación.

Enrique Tenorio jaunak galdetu du ea Udalak kexarik jaso duen Foruzaingoak udal - langile bat gelditzean honek identifikazio - dokumentaziorik ez eramateagatik. Alkateak erantzun dio ez duela gaiari buruz entzun. Gertatutakoa argitzeko langilearekin hitz egingo dela erabaki da.

Don Enrique Tenorio pregunta si el Ayuntamiento ha recibido algún tipo de queja por haber parado Policía Foral a una empleada municipal y no llevar esta documentación identificativa, a lo que el Alcalde responde que no ha oído hablar del tema. Se acuerda que se hablará con la trabajadora para aclarar lo sucedido.

Eta aztertzeko beste gairik ez dagoenez eta iluntzeko 19:45ak direnean, Presidenteak bilera amaitutzat eman du, eta nik, Idazkari naizen aldetik, akta hau jaso eta ZIURTATZEN DUT.

Y no habiendo más temas que tratar y siendo las 19:45 horas, el Presidente levanta la sesión, de la que extiendo el presente Acta que, como Secretaria, CERTIFICO.

33440403J AITOR LARRAZA (R: P3190400F)
Firmado digitalmente por 33440403J AITOR LARRAZA (R: P3190400F)
Fecha: 2021.09.27 14:32:30 +02'00'

Alkatea / *El Alcalde,*
Aitor Larraza Carrera

44635243V EGUZKIÑE AIESA (R: P3190400F)
Firmado digitalmente por 44635243V EGUZKIÑE AIESA (R: P3190400F)
Fecha: 2021.09.27 13:09:15 +02'00'

ZIURTATZEN DUT
Idazkaria / *La Secretaria*
Eguzkiñe Aiesa Andres